



ROSAS DE PASION

Mujeres del "Larrañaga"



ROSAS DE PASION
Mujeres del "Larrañaga"

Marita Fornaro Bordolli



Universidad de la República

Rodrigo Arim
Rector

Rodney Colina
Presidente Comisión Coordinadora del Interior

Graciela Carreño
Directora CENUR Litoral Norte

Pancracio Cánepa
Director Sede Salto, CENUR Litoral Norte

Marita Fornaro Bordolli
Responsable CIAMEN

Intendencia de Salto

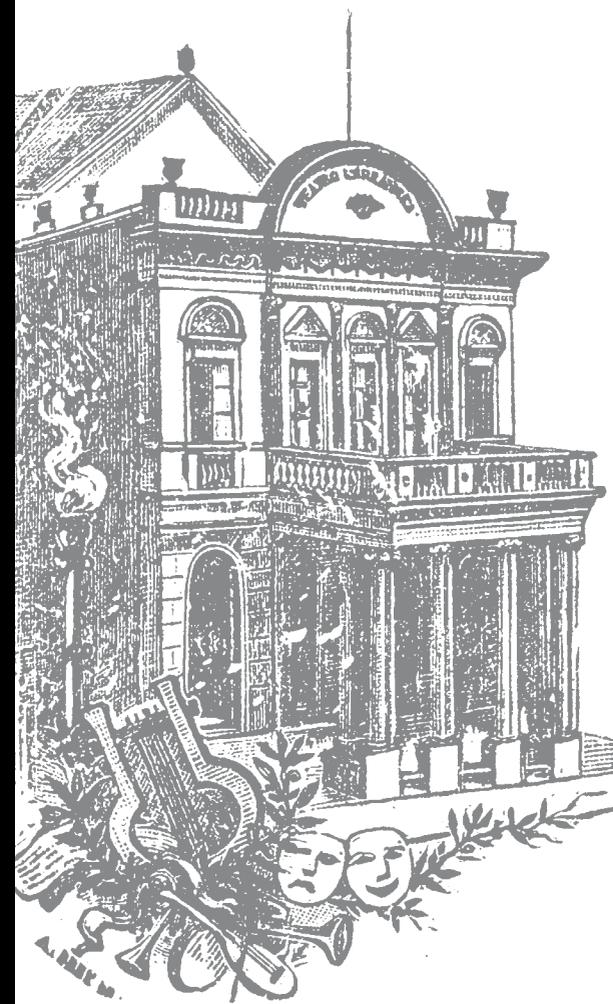
Andrés Lima
Intendente

Jorge de Souza
Director de Cultura

© 2019 Universidad de la República
© 2019 Marita Fornaro Bordolli

La investigación, el proyecto de extensión y la exposición “Mujeres del Larrañaga” se desarrollaron en el marco de los programas I+D Grupos “Artes performáticas, corporeidades, teatralidad: un análisis de manifestaciones populares y académicas uruguayas” (2019 – 2023) y “Músicas, escenas, escenarios: producción académica y popular en el Uruguay de los siglos XX y XXI” (2011 – 2015) financiados por la Comisión Sectorial de Investigación Científica, Universidad de la República. Investigadores participantes: Graciela Carreño, Yoanna Díaz, Ana Lecueder, Gabriela Selgas, Marita Fornaro (Responsable Académica). Curaduría de la exposición: Sergio Marcelo de los Santos.

Diseño gráfico: Sebastián Pereira



Rosas de pasión: Mujeres del “Larrañaga”

1) Mujeres del Larrañaga: presencias en un Teatro

La investigación sobre la presencia de la mujer en el Teatro Larrañaga se inicia con un planteo de protagonistas de la cultura del Departamento de Salto, por lo que nos resulta de un doble interés: producir conocimiento sobre un tema no atendido hasta el momento, que la propia comunidad considera necesario para conocerse a sí misma. La visibilización de mujeres protagonistas y creadoras uruguayas ya había sido un objetivo en nuestro trabajo, con productos como el disco compacto *No la llames diosa...* (Fornaro Bordolli, 2007), la investigación sobre Estela Medina (Fornaro, de los Santos y Sienna, 2010) y, con un enfoque específico desde el género, en el acercamiento a la poeta y compositora María Eugenia Vaz Ferreira (Fornaro Bordolli, 2013 y 2016). Nos interesa acercarnos ahora a las que hemos llamado “mujeres del Larrañaga” desde ese enfoque, pero también desde la teoría del cuerpo y con herramientas metodológicas de la iconografía de las artes performáticas. En este sentido, conviene desde ya plantear que el recorte del universo investigado incluye, por un lado, la consideración de los programas del Teatro Larrañaga correspondientes al siglo XX, conservados en el Archivo de la Comisión Honoraria del Patrimonio Histórico de Salto y aquellos adheridos al telón del Teatro (Carreño, 2011); por otro, hemos complementado su información con el material obtenido en prensa, en el Archivo Nacional de la Imagen y la Palabra del SODRE, en el Archivo de Vestuario de la Comedia Nacional de Montevideo y con entrevistas específicas desarrolladas para

el tema que nos ocupa. Este último tipo de colecta de información incluye las voces de las propias mujeres y nos ha conducido a fotografías y notas de prensa conservadas por esas protagonistas¹. Es, por lo tanto, un universo cerrado, para el que el tema de género no surge de una invisibilización de esas mujeres en el momento de su presencia en el Teatro, sino del olvido que ha resultado de décadas de no considerar esos documentos. De las que han quedado documentos físicos y presencia en la memoria de muchos entrevistados puede afirmarse que son mujeres fuertes, que no dudaron en transgredir normas de su tiempo: entre las uruguayas (incluidas las que lo fueron por adopción), Margarita Xirgu, China Zorrilla y Estela Medina como líderes en sus quehaceres teatrales; Nybia Mariño como mítica pianista de música académica; Matha Gularte como vedette carnavalesca que rompe tabúes sobre la visibilidad de la mujer afrodescendiente en la sociedad, más allá de su comunidad. También están las que no lograron esa visibilidad pero hicieron la historia del Teatro desde una posición más humilde. Estas mujeres no estuvieron, en muchos casos, solas: las acompañaron hombres que hicieron su parte, en posición dominante o no: hombres que fueron los discípulos de la Xirgu o de la bailarina salteña Yiya Magliaro, hombres que las dirigieron en escena o las contrataron como empresarios, que fueron dirigidos por ellas. El enfoque desde el género puede ser muy fructífero pero también peligroso cuando se recorta hacia la negación de otros protagonistas que, a veces sin propósito explícito, transformamos en “el Otro”. No se trata aquí de ignorar lo masculino, sino de rescatar la memoria en su conjunto y favorecer la equidad a través de la investigación. Varias corrientes actuales en la múltiple producción teórica sobre género advierten de los peligros de las diferentes modalidades de la binarización.

La presencia de estas mujeres en el escenario supone, por un lado, un ritual, el “ritual sacrificial” del espectáculo, según Attali

(1995), de ofrecerse en un escenario en vivo a los espectadores en tiempo real. Supone también “poner el cuerpo” y asumir el riesgo. Acceder aunque sea parcialmente a esos momentos vitales sólo puede lograrse, en la mayoría de los casos, a través de documentos inmóviles, fragmentarios, textos y fotos fijas a partir de los cuales debemos, como pretende el macro-programa de investigación en el que nos movemos, “atrapar lo efímero” de las artes performáticas.

A partir de este marco general analizaremos algunas presencias en los diferentes tipos de espectáculos, en una clasificación sólo operativa: muchas veces una misma artista cantaba, actuaba y bailaba; una misma compañía presentaba una obra de teatro junto a otra de teatro musical o variedades.



2) El teatro y los diferentes niveles de creación de personajes

Para ocuparnos de la mujer y el teatro tomaremos en cuenta dos niveles: el personaje que todo artista construye hacia su público, y los personajes representados en el escenario. En el primero de estos niveles, las actrices reconocidas que pasan por el Larrañaga se muestran como figuras públicas de especial contundencia en el caso de las uruguayas. El caso más sobresaliente es el de Margarita Xirgu, por su autoridad de docente y formadora (CIDDAE, 2015) y por la historia que la vincula a Salto a través de Federico García Lorca². Los programas de la Comedia Nacional (vestigios documentales de diferentes temporadas) que testimonian su presencia en el Larrañaga se han conservado gracias a la práctica – devenida patrimonio inmaterial – de adherir programas al reverso del telón del Larrañaga (Carreño, 2011): allí han sobrevivido, entre otros, los programas de *Bodas de sangre* (Federico García Lorca) y de *La patria en armas* (Juan León Ben goa) correspondientes a la temporada de febrero de 1951. Pero la Comedia Nacional también trajo a China Zorrilla, Estela Medina y Estela Castro, juntas, en *Fin de semana* (Noel Coward) y *El inquilino imaginario* (Armengol P. Font) con dirección de la propia Zorrilla, también en la década de 1950. Las dos Estelas volverán dirigidas por Alberto Candéu en noviembre de 1956, con *La cocina de los ángeles* (Albert Husson) y *El pelo de la dehesa* (Manuel Bretón de los Herreros).

La presencia de compañías de teatro españolas fue continua durante el siglo XIX y XX; en este sentido, el Larrañaga se insertó en circuitos que incluían a veces Montevideo, otras el litoral argentino, temporadas que también respondían a giras que abarcaban teatros españoles y de otros países latinoamericanos, como

2 / El Centro de Investigación, Desarrollo y Difusión de las Artes Escénicas del Teatro Solís ha publicado una valiosa colecta de documentación sobre Xirgu (CIDDAE, 2015).



1 / Participaron en las entrevistas Yoanna Díaz y Ana Lecueder (CIAMEN).

Teatro Larrañaga
Dirección Max Glucksmann

GRAN COMPAÑIA DE ALTA COMEDIA

Concepción Olona

PROCEDENTE DE LOS TEATROS MARCONI DE BUENOS AIRES Y 18 DE JULIO DE MONTEVIDEO -

- Viernes 19 de Octubre de 1928 -
A LAS 21 y 30

DEBUT de la Compañía **DEBUT**
La Función de Abono

EXTRAORDINARIO ESTRENO

Grandioso Acontecimiento Artístico ::

Deliciosa comedia en 3 actos, original del insigne autor don JACINTO BENAVENTE, titulada:

No quiero, No quiero!...

El mayor éxito de la temporada teatral de España, Buenos Aires y Montevideo, representada 200 veces consecutivas

EXCLUSIVA DE ESTA COMPAÑIA

REPARTO

Elvira, Marquesa de Río Blanco..... Concepción OLONA	Alberto Masanaran..... Juan Catalá	María, Marquesa de Río Blanco..... Concepción OLONA	Antonio Niara
La Cudena de los Alambres..... Juana Espada	Raimundo..... León Lallave	Doña María..... Aurora Rodríguez	Paco Forta
Doña Mariola..... Aurora Rodríguez	Valerio..... Enrique Sestiera	Concepción..... Curroa Domestich	Paquito..... José Ojeda
Concepción..... Curroa Domestich	Paquito..... José Ojeda	Doña María..... Pilar Senguer	Antonio Niara
Doña María..... Pilar Senguer	Antonio Niara	Doña María..... Concepción Olona	Antonio Niara
Doña María..... Concepción Olona	Antonio Niara	Doña María..... Concepción Olona	Antonio Niara
Doña María..... Concepción Olona	Antonio Niara	Doña María..... Concepción Olona	Antonio Niara

Precios de las localidades por Función

Palcos, escena con 5 entradas..... \$ 3.50	Cazuela 2a fila..... \$ 0.40
Palcos altos y bajos con 3 entradas..... \$ 2.50	Palcos 1a fila..... \$ 0.50
Terminas con 2 entradas..... \$ 1.50	Palcos general..... \$ 0.50
Cazuela 1a fila..... \$ 0.60	Entrada a palcos..... \$ 1.00
	Entrada a plaza..... \$ 1.00

PLATEA CON ENTRADA 1.20

MAÑANA: 2.a FUNCION DE ABONO

GRANDIOSO ESTRENO - El mayor éxito de la pasada temporada, la obra cumbre del genial autor JACINTO BENAVENTE

El Hijo de Polichinela

Domingo: Sección Vermouth Selecta

Los muebles que se lucen en la escena, son de la acreditada MUEBLERIA AMBROSONI

Tiña sin hervir usando Jabon Citocol - Ferrería, Bazar y Merceria. EL CANDADO

Contribuid a la Colecta PRO - MONUMENTO RODÓ.

TEATRO LARRAÑAGA
EMPRESA FIDEL CÓRDOBA

Compañía Cómico-Dramática Española

LUIS REIG

Primer actor de los principales teatros de España y San Martín de Buenos Aires

PRIMERA ACTRIZ

MARIA CAÑETE

JUEVES 22 DE ABRIL DE 1920
A LAS 9 EN PUNTO

¡A PEDIDO GENERAL!
EL ÉXITO MÁS FRANCO DE LA TEMPORADA

Lo SINFONIA
2.ª La comedia romántica en un prólogo y 3 actos, original de Andrés de la Prada:

ROSAS DE PASION

Creación de la 1.ª actriz MARIA CAÑETE

REPARTO

Gabriela..... MARIA CAÑETE	Pepe León..... E. Senisterra
Angustias..... Consuelo Arim	Alvaro..... F. Bracelis
Carmen..... Luisa Zamora	Zavala..... Juan Martín
Consuelo..... Semiramis	El Marqués..... G. Quinteiro
Marija..... Caruso Defelipe	Martín..... Antonio Zarauz
Sor Mariana..... E. Flores	Serufin..... Serracant
Juana..... A. Diaz	Doña Juanita..... A. Perez
Sor Angeles..... A. Diaz	El Padre Miguelito..... A. Lara
Williams..... LUIS REIG	Pedro..... A. Lara

PRECIOS POPULARES

Palcos avant scene sin entradas \$ 4.00	Cazuela 2.a fila con entrada... \$ 0.30
Palcos de Cazuela con 5 ent... 3.00	Delanteras Paraiso con entrada... 0.40
Palcos Bajos y Balcón sin ent... 3.00	Entradas a Palco... 0.60
Tertulias de Balcón con entrada... 1.00	Entradas a Paraiso... 0.30
Cazuelas 1.a fila con entrad... 0.40	

PLATEA CON ENTRADA \$ 0.80

NOTA: En la presente semana DOS GRANDS ACONTECIMIENTOS

LA GARRA!
De LINARES RIVAS y

LA VENGANZA DE DON MENDO
DE MUÑOZ SECA

NOVIOS La casa más indicada para comprar muebles buenos y baratos es la MUEBLERIA AMBROSONI.

El "BAZAR VANQUE" acaba de recibir un selecto y variado surtido de Bazar y Jugueteria

de muchos de ellos se desprende. Se destaca la "Gran Compañía de Alta Comedia Concepción Olona", actriz y empresaria de frecuente presencia en los teatros uruguayos.

Otra figura a señalar es la de María Cañete, actriz española que actuó en destacadas compañías y dirigió una propia. Se estableció en América durante cuatro temporadas. Conoció entonces a Luis Reig, también actor, con quien se casó; el actor dio nombre a la "Compañía Cómico-Dramática Española" que visita Salto en 1920 y, dentro de su repertorio, incluye la obra cuyo título hemos elegido para dar nombre, en sentido polisémico, a esta investigación: *Rosas de pasión* es una comedia romántica del compositor de teatro y zarzuela José Andrés de Prada (1895 - 1968), que se popularizó a través de su inserción en una colección de pequeñas obras teatrales durante la postguerra, *La escena*, editada en Barcelona (Azcune, 2009). La presentación de publicidad para el Larrañaga plantea: "La lucha de dos amores de mujer por el amor de un hombre. El amor bueno, el amor santo, y el amor egoísta, el amor cruel. ¿Cuál vence...?" Estas oposiciones binarias respecto a la mujer y el amor son una constante en la presentación de las obras teatrales de la primera mitad del siglo XX, tema sobre el que volveremos más adelante.

Entre las actrices italianas de cuya presencia han quedado vestigios en los programas analizados destaca Clara della Guardia, quien protagoniza obras como *La Gioconda* de Gabriel D'Annunzio en 1910, como primera actriz de la compañía dirigida por Luigi Zoncada, y en 1912, ya con la Compañía Dramática Italiana que lleva su nombre, con dirección de Ettore Paladini.

Entre las presencias argentinas destaca Blanca Podestá, actriz y empresaria perteneciente a la familia de actores fundada por los uruguayos Pablo y Pepe Podestá. Blanca trabajó en teatro, radioteatro y cine, además de su labor de empresaria. El teatro de la Asociación General de Autores del Uruguay lleva su nombre.

Esta investigación, por otra parte, ha rescatado artistas que no son citadas con el carácter emblemático de las anteriores, pero que tuvieron carreras internacionales destacadas. Es el caso de Silvia Parodi, también actriz y empresaria, nacida en Italia pero radicada en Argentina desde su niñez. Actuó en el temprano cine mudo argentino, en cine sonoro, teatro y radio. En 1926 formó su propia compañía teatral con Enrique Arellano. En cine trabajó con Carlos Gardel y con los actores Celestino Petray, Florencio Parracivini, Pedro Quartucci, figuras también conocidas en los teatros uruguayos (*Zayas de Lima*, 1990). En Uruguay fue pionera del radioteatro en la década de 1930, en Radio Montecarlo de Montevideo.

Ahora bien, junto a estas figuras de prestigio regional o internacional, nos han quedado datos sobre salteñas menos reconocidas, en programas que dan cuenta de la intensa actividad teatral de aficionados y de la presencia del teatro en la enseñanza secundaria. En este sentido, proporciona una información extraordinaria en calidad y cantidad el programa de la "Velada artística con la actuación del conjunto 'Teatro Liceal'" que tuvo lugar el 20 de octubre de 1952, en el marco de la visita del Ministro de Instrucción Pública Justino Zavala Muniz - el forjador de la Comedia Nacional -, el Presidente del SODRE, Agustín Minelli y la Comisión Directiva de este último, con motivo de la colocación de la piedra fundamental del Teatro Municipal de Verano en el Parque Harriague. Aquí comienza la historia de este Teatro al aire libre, tan fértil para la música académica y popular, desde los multitudinarios coros de la década de 1950 hasta las actuaciones de conjuntos carnavalescos en la actualidad. El Programa incluye *Doña Rosita la soltera* de Federico García Lorca a cargo del conjunto del Curso de Arte Escénico del Liceo Nocturno, que dirige Nydia S. Arenas. Casi setenta años después, cuando aún discutimos las estrategias de la inserción de las artes escénicas en la enseñanza, este programa evidencia la importancia de estos emprendimientos

Teatro Larrañaga

VIERNES 9 DE ABRIL 1920.

GRANDIOSO ESTRENO

La comedia dramática de ANDRES DE LA PRADA en tres actos:

ROSAS DE PASION

Creación de MARIA CAÑETE

La lucha de dos amores de mujer, por el amor de un hombre.

El amor bueno, el amor santo, y el amor egoísta, el amor cruel.

¿Cuál vence....?



Património
Histórico de
São Paulo

ODOS al LARRAÑAGA

PRO001052

ROSAS DE PASION

ROSAS DE PASION



ROSAS DE PASION

MARIA CAÑETE

del Uruguay de mitad del siglo XX, en la última década de su sueño edénico de país exitoso. En sus imágenes muestra el elenco femenino del “Teatro Liceal”; las fotografías ocupan la mayor parte del espacio, y dan protagonismo a esas estudiantes que pueden enfrentar tal obra. Y aún más: el programa informa que “El producido de este espectáculo será destinado al monumento a Federico García Lorca”.

Luego de este pequeño inventario de actrices, entre los cientos que visitaron el teatro en el período documentado, puede ser ilustrativo de la mirada de época sobre género detenerse en alguno de los personajes que constituyeron estereotipos femeninos en obras teatrales. Un caso paradigmático es el de la ya mencionada *Gioconda* de Gabriele D’Annunzio, controvertido poeta y político, figura precursora del fascismo. La trama de la obra, incluida en el programa, enfrenta a Silvia, la esposa sacrificada, “que es el amor” y a Gioconda, la modelo, “que es el arte”, en una maquina oposición entre la domesticidad y la inspiración. Las mujeres de las obras teatrales son heroínas románticas, esposas sacrificadas, representaciones místicas del espíritu como *La loca de la casa* de Benito Pérez Galdós, o el complejo personaje de *La dama de las camelias* de Alejandro Dumans (h.), interpretada por Concepción Olona, pero también mujeres que burlan las convenciones, sobre todo en las operetas como *La casta Susana* de Jean Gilbert, *La duchessa del Bal Tabarin* de Leo Bard, *La Geisha* (*L’ historia di una casa da thé*) de Sidney Jones.

Ultimas funciones a precios populares Ultimas funciones.

TEATRO
LARRANAGA
GRAN COMPAÑIA DRAMÁTICA ITALIANA
Clara Della Guardia
DIRIGIDA POR EL ACTOR
Señor **LUIGI ZONCADA**
ESTRENO! JUEVES 1 DE SEPTIEMBRE DE 1910 ESTRENO!



Per primera vez se representará la emocionante y poética tragedia moderna en 4 actos de Gabriele D’Annunzio:

LA GIOCONDA

REPARTO

Lucio Settala Lorenzo D’Amadi Camillo D’Amadi Francesco D’Amadi	Silvia Settala: L. Zoncada E. Valenti I. Calabresi	CLARA DELLA GUARDIA Giocanda D’Amadi La Gioconda Nuova La Gioconda	A. M. Bardi G. Bardi L. Bardi
--	---	--	-------------------------------------

A Firenze e sulla marina di Pisa nel tempo nostro
Seguirá la brillante comedia en 1 acto.

Riniego mia moglie

Desempeñada por las Sras. M. Vassallo y N. Giananti y los Sres. U. Zonucoli, A. Lazzari y F. Arlau.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos Avant - Scene sin ent. \$ 6.- Cazuela con cinco . . . 6.- Bajos y Balcon sin . . . 4.- Tertulia de Balcon con . . . 1.50 BUTACA . . . 1.20	Cazuelas de 1a. fila . . . 0.70 . . . 2a . . . 0.50 Delantera de Paraiso con en . 0.50 ENTRADA A PALCO . . . 0.50 ENTRADA A PARAISO . 0.30
---	--

PROXIMAMENTE: La Donna nuda
Ultimas funciones a precios populares

COMPANIA ARGENTINA

Blanca Podesta



Tournee Artistica
1937

Teatro Larrañaga

DIRECCIÓN MAX GLUCKSMANN

Solo GINGO FUNCIONES
DARÁ ENTRE NOSOTROS
LA COMPAÑÍA DE ALTA COMEDIA



SYLVIA PARODI

Por tener que cumplir otros compromisos
QUEDA ABIERTO UN ABONO a estas
CINCO UNICAS FUNCIONES

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos avant scene c/4 ent. \$ 20.00	Cazuela 1.ª fila con entrada " 2.00
Palcos altos y bajos c/4 ent. " 17.00	Cazuela 2.ª fila con entrada " 1.50
Palcos cazuela con 5 entradas " 10.00	Delanteras de paraiso con ent. " 2.00
Tertulias de balcón con ent. " 3.50	

PLATEA CON ENTRADA \$ 3.50

FUERA DE ABONO. PLATEA \$ 1.00

Debut - EL VIERNES 6 DE MAYO

Estreno de la hermosa Comedia en 3 actos, original de FRANZ MOSKAR

"EL CISNE"

NOTA: Los pedidos de abono deben hacerse con toda anticipación en la Secretaría del TEATRO LARRAÑAGA y CINE TEATRO ARIEL.

AL PUEBLO DE SALTO

La Intendencia Municipal y la Comisión de "Amigos del Sodre" invita a la población a realizar con su presencia el trillado de los actos a cumplirse con motivo de la visita del señor Ministro de Instrucción Pública, don Justino Zavala Muniz, el Presidente del Sodre doctor Agustín Miñelli, y demás miembros de la Comisión Directiva.

LUGAR 10 DE OCTUBRE DE 1952

HORA 10: Recepción a los viajeros en el Campo de Aviación.

HORA 10:30: Reunión en la Intendencia Municipal, con la asistencia de Autoridades y pueblo, donde se tratarán problemas al señor Ministro, don Justino Zavala Muniz, a sus señores Directores don...

HORA 11: Almuerzo ofrecido por la Sociedad "Amigos del Sodre" en el Parque Municipal de Avenidas Diagonales, en honor de los distinguidos visitantes.

HORA 15: Visita a los alrededores de la ciudad.

HORA 17:30: Colocación de la Piedra Fundamental del Teatro Municipal de Verano en el Parque Herrerías, por el Sr. Intendente, Arq. Don Armando I. Barbieri.

HORA 18 y 20: Visita al Liceo Departamental.

HORA 21: Visita al Almuerzo.

HORA 21:30: Fiestas extraordinarias en el Teatro Larrañaga en honor del Sr. Ministro de Instrucción Pública, don Justino Zavala Muniz, y Directores del Sodre. El Consejo Liceal de Arte Comunitario interpretará la obra de Gerardo Lopez, "DOÑA ROSITA LA SOLTERA".

Al comenzar la función, se ejecutará el Himno Nacional por la Banda Municipal. A continuación harán uso de la palabra el Presidente de la Sociedad "Amigos del Sodre", don Camilo H. Williams y el señor Ministro de Instrucción Pública.

TEATRO LARRAÑAGA

Velada Artística con la Actuación del Conjunto "Teatro Liceal"

Bajo los auspicios de la Intendencia Municipal y de la Comisión de AMIGOS DEL SODRE



DOÑA ROSITA

PROGRAMA
OCTUBRE 20 DE 1952 Hora 21 y 30

PRIMERA PARTE
HIMNO NACIONAL. Ejecutado por la Banda Municipal.
"EL CRIMEN FUE EN GRANADA" poema de Antonio Machado interpretado por la Profra. del Curso de Arte Escénico del Liceo Herrerías, Nydia S. Arenas.

"Doña Rosita la Soltera"
(O EL LENGUAJE DE LAS FLORES)

Poema grandioso del novelista, dividido en varios jardines, con escenas de baile y canto. Original del humorista poeta FEDERICO GARCÍA LORCA.

PERSONAJES

DOÑA ROSITA	Mary Gumbro
EL ANA	Lidia Barrón
LA TIA	Ella S. Severo
MANOLA 1.ª	Nancy Arias
MANOLA 2.ª	Guinda Dalmao
MANOLA 3.ª	Bernarda Caporano
SOLTERA 1.ª	Cladya La...
SOLTERA 2.ª	Rafaela Carballe
SOLTERA 3.ª	Bebe Brucan
MAURICE de las Solteras	Victor Valverde
AYOLA	Victor Valverde
EL TIO	Victor Valverde
EL GOBERNADOR	Victor Valverde
EL CATEDRATICO	Victor Valverde
DON MARTIN	Juan José de Silva
EL MUYACHICO	Arturo L. Cavallari
OSBERO 1.º	Victor Valverde
OSBERO 2.º	Victor Valverde
OSBERO 3.º	Victor Valverde
OSBERO 4.º	Victor Valverde
OSBERO 5.º	Victor Valverde
OSBERO 6.º	Victor Valverde
OSBERO 7.º	Victor Valverde
OSBERO 8.º	Victor Valverde
OSBERO 9.º	Victor Valverde
OSBERO 10.º	Victor Valverde

ABORRIMIENTO MUSICAL. Prof. María Amelia Herrera.
LIVRES Y EFECTOS SONOROS. Segundo A. Bada.
ESCENOGRAFIA: Juan Ochoa.
FOTOGRAFIA: Rafael Dotti.
DIRECCION GENERAL: NYDIA S. ARENAS

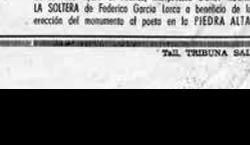
A continuación harán uso de la palabra, el señor Presidente de la Comisión "Amigos del Sodre", don Camilo H. Williams, Palabras del Señor Ministro de Instrucción Pública, don Justino Zavala Muniz.

EL PRODUCTO DE ESTE ESPECTACULO SERA DESTINADO AL MONUMENTO A FEDERICO GARCÍA LORCA.

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Platea	\$ 2.00
Palcos con 4 entradas	\$ 8.00
Delanteras de Cazuela Baja	\$ 2.00
Galería Baja	\$ 1.50
Delanteras de Cazuela Alta	\$ 2.00
Galería Alta	\$ 1.50

EL MONUMENTO A FEDERICO GARCÍA LORCA.



Banda Inmortal de TEATRO LICEAL que bajo la Dirección de la Prof. Nydia S. Arenas, interpretará DOÑA ROSITA LA SOLTERA de Federico García Lorca a beneficio de la erección del monumento al poeta en la PIEDRA ALTA.

TEL. TRIBUNA SALTEÑA

TEATRO LARRAÑAGA

E. BONELLI.--Temporada de 1906

Gran Compañía Cómico-Dramática MIGUEL MUÑOZ

Del TEATRO VICTORIA de Buenos Aires y proceden de los principales teatros de España



Sábado 20
de OCTUBRE 1906

GRAN FUNCIÓN DE MODA

Se pondrá por única vez el magnífico drama en cinco actos

LA DAMA De las Camelias

Espléndida mise en scene decorada y vestuarios hechos de expreso en Europa.

PROGRAMA

1.ª Sinfonía por la orquesta.
2.ª Por primera vez en esta temporada se pondrá en escena el drama en cinco actos en prosa, original de Alejandro Dumas (hijo), titulado:

La Dama de las Camelias

REPARTO

Margarita Gautier.	Sra. Olona	Gatón Rieus.	Sr. Venegas
Prudencia.	Boneu	Salut-Gaudens.	Bonafé
Sofía.	Plá	Gustavo.	Vazquez
Ana.	Sta. Benito	El Conde de Giras.	Castillo
Olympia.	Sra. Sanchez	El Conde de Vorvilla.	Parera
Ester.	Sta. Teller	El Doctor.	Benítez
Natalina.	Sra. Kraus	Arturo.	Gil
Armando Duval.	Sr. Muñoz	Criado.	Carrillo
Jorge Duval.	Rausell	Mandadero.	Chasignat

La Compañía viene íntegra como ha sido contratada en España para el Teatro Victoria de Buenos Aires con todos sus artistas y decorado, el cual ha sido mandado hacer expreso para esta compañía.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos avant escena sin entradas . . . \$ 6.00	Cazuela de 1.ª fila 0.80
x Cazuela con 5 entradas . . . 6.00	Cazuela de 2.ª fila. 0.60
x altos y bajos sin entradas . . . 5.00	Delanteras de paraiso 0.60
Tertulias de balcón con entrada. . . 1.50	Entrada a palcos. 1.00
Sillones de orquesta. 1.50	Entrada a paraiso 0.50
Sillas de platea 1.20	

NOTA: Servicio de confitería en los altos del teatro.
La función empezará a las 8 y 3/4.

TEATRO LARRAÑAGA

EMPRESA FIDEL CORDOBA



Compañía Cómico-Dramática Española

LUIS REIG

Primer actor de los principales teatros de España y San Martín de Buenos Aires

PRIMERA ACTRIZ

MARIA CAÑETE

LUNES 19 DE ABRIL

1825 1920

A LAS 9 P. M. EN PUNTO

GRAN FUNCIÓN DE GALA

En conmemoración del aniversario del desembarco de los TREINTA Y TRES en las Playas de la Agraciada. Con asistencia de las autoridades locales y el Consejo Departamental

1.º HIMNO NACIONAL, haciendo acto de presencia la Compañía

REIG-CAÑETE

2.º En homenaje al día, y a la memoria del inmortal e insigne escritor español, gloria de las letras Don BENITO PEREZ GALDOS, se representará la comedia en 4 actos del malogrado escritor, titulada:

LA LOCA DE LA CASA

REPARTO

Victoria.	MARIA CAÑETE	D. Juan de Moncada.	J. Quinteiro
Grabadela.	C. Delalpe	Daniel (marques de Malavella.	E. Semisterra
Doña Eulalia.	Amalia Diaz	Jaime.	F. Braceles
La marquesa de Malavella.	Luisa Zatorra	Huguet.	M. Lara
Sra. María del Sagrado.	Socarrán	Jordana.	Juan Martín
José Ma Cruz.	LUIS REIG	Piachi.	Serracant

PRECIOS POPULARES

Palcos avant scene sin entradas \$ 4.00	Cazuela 2.ª fila con entrada. . . \$ 0.40
Palcos de Cazuela con 5 ent. . . . 3.00	Delanteras Paraiso con entrada " 0.50
Palcos Bajos y Balcón sin entrad. . 3.00	Entradas a Palco. 0.60
Tertulias de Balcón con entrad. . . 1.50	Entradas a Paraiso. 0.30
Cazuela 1.ª fila con entrad. 0.50	

PLATEA CON ENTRADA \$ 1.00

EL AMO - EL AMO - EL AMO - EL AMO

¿QUIEN ES?

LA VENGANZA DE DON MENDO

MUY PRONTO

NOVIOS La casa más indicada para comprar muebles buenos y baratos es la MUEBLERIA AMBROSONI.

El "BAZAR VANUQUE" acaba de recibir un selecto y variado surtido de Bazar y Juquería

TEATRO LARRAÑAGA

GRAN COMPAÑIA ITALIANA
De Operas Cómicas y Operetas

“La Giovanissima”

PROPIETARIO
ENRICO BONELLI

DIRECCION ARTISTICA
LUIGI CONSALVO
Maestro Concertador y Director de Orquesta

GIUSEPPE BRANCATO

CLARA WEISS

El Miércoles 22 de Enero de 1919
5.ª FUNCION DE ABONO
(A LAS 9 DE LA NOCHE)

Será representada la preciosa opereta en 3 actos de GOKORWSKY, traducción de C. VIZZOTTO, música del maestro GILBERT.

LA
Casta Susanna

REPARTO

Susanna Pomarel	Clara Weiss
Giacomina, hija del Barone di Aubray	Maria Miselli
Delfina, moglie del Barone di Aubray	Angelina Marangoni
Rosa, moglie di Charency	Sandrina Sorridi
Barone di Aubray	Luigi Consalvo
Umberto, suo figlio	Mario Grillo
Renato, nipote del Barone di Aubray	Raffaele De Ferran
Pomarel, marito de Susanna	Emilio Marangoni
Charency	Guido Mussi
Alesio, servo de Maulin Rouge	Giuseppe Prestipino
Emilio	Eugenio Venegoni
Marietta, serva del Barone di Aubray	Giuditta Cavallini
Commissario di Polizia	Giovanni Mignani

Dame, Cavalieri, Cocotte, Studenti, ecc.

Il 1.º e 3.º atto in casa del Barone di Aubray, il 2.º atto nel Maulin Rouge

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos avant scene sin entradas	\$ 8.00	Cazuela 2.ª fila	\$ 0.60
Palcos-Cazuela con 5 entradas	\$ 6.00	Delantera de Paraiso	\$ 0.70
Palcos altos y bajos sin entradas	\$ 5.00	Paraiso	\$ 0.60
Tertulias con entradas	\$ 2.00	Entrada a Palco	\$ 1.00
PLATEAS CON ENTRADAS	\$ 1.50	Entrada General	\$ 0.30
Cazuela 1.ª fila	\$ 0.80		

Mañana despedida de la Compañía

TEATRO LARRAÑAGA

EMPRESA AYMASSO Y C^{IA}

GRAN COMPAÑIA ITALIANA DE OPERAS CÓMICAS Y OPERETAS

DE
Grandi y D'Elia

Maestro concertador y director de orquesta
Cavaliere Alfredo Grandi

Director artístico
Paridi Grandi

Representante Administrador
JULIO D'ELIA

Despedida de la Compañía
Hoy - Domingo 6 de Noviembre de 1910
¡GRAN ACONTECIMIENTO!

Subirá a escena la hermosa opereta japonesa en tres actos, música del maestro Sidney Jones:

THE GEISHA
L'HISTORIA DI UNA CASA DA THE

REPARTO

Le Geisha
O. Mimosa San, Carmen D'Elia
O. Kiku San (Granatiero) Madrugá
O. Kama San (Ross The) Maria Ceval

Inglés
Miss Molly Sara Lorena
Lady Constant Wynne Adriana Tedoro

Italiani
Rolyg Farist Gianago Testoro
Dink Carvinghan A.L. Cecchini
Arnie Rowville Edmonda Brega
Tommy Stanley Michele Molugno

Giaponeses
Katana F. Inocenti
Marchese Inary Eor. Schlavoni
Takiimi Gino Grandi

Il Cines
Wan-Hi Paridi Grandi
La frances
Giuditta Diamant Cirilla Gargano

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos avant scene sin entradas	\$ 8.00	Cazuela 1.ª fila	\$ 0.80
Palcos-Cazuela con 5 entradas	\$ 6.00	Delantera de Paraiso	\$ 0.70
Palcos altos y bajos sin entradas	\$ 5.00	Paraiso	\$ 0.60
Tertulias con entradas	\$ 2.00	Entrada a Palco	\$ 1.00
PLATEAS CON ENTRADAS	\$ 1.50	Entrada General	\$ 0.30
Cazuela 1.ª fila	\$ 0.80		

Ultima función y despedida de la Compañía

3) Música y danza: entre la academia, el exotismo y la docencia local

Mujeres en la música académica: dos trayectorias excepcionales

Luego del auge de las divas de ópera a fines del siglo XIX y comienzos del XX, a partir de la década de 1950 se afianza un cambio en la música académica: cada vez son más frecuentes las figuras uruguayas actuando en los diferentes teatros del país, entre ellos el Larrañaga. A partir de 1930 las programaciones muestran un país que, aunque mira todavía hacia los modelos europeos, ya ha generado una abundante producción de intérpretes y compositores nacionales. Y es, además, un país confiado, enriquecido por la venta de sus productos ganaderos durante la Primera Guerra Mundial. En ese contexto surgen los pianistas uruguayos que desarrollarán carreras internacionales destacadas, resultado de la labor de los docentes extranjeros en los grandes conservatorios privados y de las propias experiencias europeas de los nuevos intérpretes: Hugo Balzo, Fanny Ingold, Victoria Schenini, entre otros. Los programas de espectáculos reflejan las escuelas pianísticas; el caso de Nybia Mariño, la niña prodigio cuya trayectoria va a abarcar ocho décadas (1920 – 2014; debutó a los seis años), ejemplifica esta evolución que incluye también la tensión entre el canon interpretativo y compositivo europeo y el surgimiento de artistas nacionales en la interpretación y la creación. Los programas dan cuenta de estas novedades; en este sentido es interesante comparar programas de la misma artista y años casi similares en el Teatro Larrañaga y el Teatro Solís. Los programas de mano muestran, a medida que se acerca el medio siglo, un énfasis por “lo nacional”: subrayan el origen de los intérpretes, y la publicidad de marcas y productos extranjeros – con tanto énfasis en lo francés durante las décadas de 1910 y 1920 – es reemplazada en parte por empresas públicas y privadas uruguayas.

Puede tomarse como ejemplo de esta construcción identitaria los programas de los conciertos de Mariño en los dos teatros, donde aparecen, en Montevideo (1950), empresas nacionales como “La Uruguaya, primera institución nacional de seguros”, Baterías FUNSA, Administración Nacional de Puertos; en Salto (1952), la emblemática empresa de refrescos Urreta, Casa Zunini, la sucursal departamental del Banco de Crédito.

Otra manifestación de este florecimiento de las intérpretes femeninas es la presentación del conjunto de guitarras dirigido por Olga Pierri, figura fundamental en la historia de la interpretación guitarrística uruguaya. Olga (1914 – 2016), también una presencia longeva y plena de lucidez a través de casi un siglo de trabajo, es continuadora y generadora de una tradición familiar de guitarristas. Forma sus conjuntos femeninos a partir de 1948; el grupo se presenta en Salto en 1953, reafirmando el esplendor artístico de esa mitad del siglo. El conjunto femenino de guitarras creado por Olga estuvo constituido por cuatro o cinco intérpretes; según la época, lo integraron Mercedes Costa, Matilde Fynn, Margot Prieto, Margarita Quadros, Teté Ricci, Matilde y Margot Sena, Carmen Torrazza y Carolina Varela³. El programa salteño es un magnífico ejemplo del desarrollo de un nuevo canon interpretativo – del que también es representante el pianista Hugo Balzo – pues incluye una primera parte con autores argentinos, el *Concierto N° 1 para cinco guitarras* de Alberto Soriano, compositor argentino-uruguayo, que el conjunto estrenó en 1952, y obras de José Pierri Sapere, padre de Olga.

3 / Según entrevista publicada por el Centro de Documentación Musical “Lau-ro Ayestarán”, disponible en <https://www.museofigari.gub.uy/innovaportal/v/99509/2/mec/olga-pierri>; consultado el 11/10/2019. Entrevista realizada en 2016 por Coriún Aharonián, Daniel Viglietti, Rubén Olivera y Álvaro Pierri (excepcional guitarrista internacional, sobrino de Olga y continuador de la tradición familiar). Grabaciones históricas del conjunto están disponibles en Fornaro, 2009.

Teatro Larrañaga

Recital de Piano



Nibya Mariño Bellini

JUEVES 25 DE SETIEMBRE a las 21.30 horas

1952

Teatro Larrañaga

Comisión de Amigos del Sodre

Presenta:



a **OLGA PIERRI**

y su **CONJUNTO DE GUITARRAS**

SALTO, SABADO 25 DE JULIO DE 1953

HORA: 21 y 30

Las intérpretes de música popular: el caso de las tonadilleras

Entre las intérpretes de repertorios populares de las primeras décadas del siglo XX destacan tonadilleras, cupletistas, siguiendo la moda internacional que impone este género desde España. Nos detendremos en ellas, ya que son visita frecuente en el Teatro Larrañaga, en ocasiones compartiendo programa con obras teatrales, en una mixtura común para los programas de la primera mitad del siglo XX.

Las fotografías de las tonadilleras evidencian el desarrollo del llamado “cuplé a transformación”, propuesta estética que caracterizará a La Goya, cuya carrera comienza en 1911, y se desarrolla durante toda la década de 1920. Implica el cambio de vestuario para cada canción, o para varias de las piezas ofrecidas, aspecto que enriquece la performance, y que lleva a considerar, por un lado, la definición del vestuario como una micro-escenografía portátil; por otro, la carga de teatralidad que puede contener una canción, más allá del núcleo texto/música.

En algunos casos llama la atención la singularidad y el despliegue de las presentaciones, como es el caso de la “La fiesta de la tonadilla”, espectáculo en el que se ofrece un sainete, la actuación de un parodista cómico, una conferencia sobre “el arte de las tonadilleras desde el siglo XVII hasta nuestros días, a cargo del notable literato y periodista Dn Enrique Niego de Molina (García del Castañar), quien tiene el honor de dedicar su modesto trabajo a la ilustre prensa salteña” y, para finalizar, la actuación de Antonia Costa, con sus “tonadillas contemporáneas” y el “Globo de la Ilusión”, “que tripulado por la hermosa tonadillera efectuará varias evoluciones sobre la platea y palcos, repartiendo a la concurrencia varios y novedosos obsequios”. Esta práctica recuerda

los escenarios portátiles que las cupletistas adoptaron en España, como anota Salaün (2007).

La gira de Antonia Costa por el Río de la Plata aparece comentada en la revista española *Eco artístico*. En el Número 228 (marzo 1916), una fotografía de la cantante ocupa la portada, enmarcada en guardas modernistas, con la leyenda: “Hermosa tonadillera española, a quien la prensa de Buenos Aires dedica entusiastas elogios por sus grandiosos éxitos en los principales teatros de aquella República”. En el interior se menciona la ductilidad de la tonadillera; el comentario resume el arte de personificar cada canción y da cuenta de la internacionalización de los repertorios, con incorporación de géneros nacidos en América:

Caracteriza magistralmente toda clase de tipos con lujo y propiedad. Es ingenua en los papeles de aldeana; arrogante con donaire de neta española en las majas y chulas; espiritual y mimosa en el couplet fino; castiza y flamenca en la “torera”; graciosísima en las gitanas; picaresca en los papeles de golfos; trágica en los apaches; cómica y traviesa en los tipos de niña cadenciosa, en los estilos criollos y en los cantos cubanos; elegantísima en el tango argentino, y romántica en su “Princesita”, que viste al estilo de Luis XV⁴

Otro aspecto a señalar es la presencia de tonadilleras infantiles, que siguen la tradición de los “niños prodigio”, cuyo repertorio se asomaba a la picaresca e incluso el doble sentido sexual, en prácticas que hoy resultarían inadmisibles. A comienzos del siglo se presenta en el Teatro la niña Concepción Mateu, quien canta cuplés de la zarzuela (humorada lírica) *La gatita blanca*, y actúa en un “boceto dramático en un acto y en prosa”, *La nieta del general*, escrito para ella por Ricardo Pasano, uruguayo fundador

de una familia de actores rioplatenses. Mateu es acompañada por “el Negro Vetan”, personaje de memoria perdida. Complementa el espectáculo la proyección de “vistas por el Cinematógrafo Exelcior”. En su última función, la niña “tiene el alto honor de poner su función de gracia bajo la protección de las distinguidas cazueleras, de la prensa y del Club Juventud Salteña”.

Mujeres en la danza

Finalmente, los programas dan cuenta de presencias profesionales en el mundo de la danza clásica, como La “Gran Compañía de Bailes Clásicos Alejandro Jakovleff”, con un afiche de múltiples cuerpos presentados en diferentes vestuarios y posiciones de danza - programa adherido al reverso del telón - y también de compañías menos ortodoxas, como la de Sacha Goudine, con primeras bailarinas clásicas, de carácter, modernas, y un programa con las más variadas propuestas temáticas y musicales.

Por otra parte, la danza clásica ha sido un reducto importante de la docencia femenina en Salto. Esta actividad se ve reflejada en la abundancia de programas de mano sobre esta disciplina, y nos ha llevado a la realización de entrevistas a personajes que integran, hasta hoy, la vida cultural de la ciudad de Salto. El caso sobresaliente es Yiya Magliaro, maestra de ballet, quien aportó su testimonio y también registros fotográficos de sus clases y de su vida artística. En cuanto a la danza popular, el panorama es mucho más variado, con integrantes femeninas de conjuntos de danza folklórica, dúos de danzas brasileñas, danzas de salón, y la presencia imponente de Martha Gularte, conservada en un programa adherido al telón.

TEATRO LARRAÑAGA

HOY DOMINGO 1 DE FEBRERO 1920 A las 9 y 15 de la noche

ULTIMO ESPECTÁCULO
GRANDIOSO ÉXITO DE LA CÉLEBRE
TROUPE CUNO-ALEXANDRE
Y DE LA GENTIL ARTISTA CANTANTE
Srta. Pierrette Fiori

PRIMERA PARTE
1.ª Sinfonía por la orquesta.
2.ª Por la Troupe CUNO-ALEXANDRE
LA ESCLAVA MORA
* Grandioso acto en combinación con la acrobacia moderna de salón *

SEGUNDA PARTE
1.ª Sinfonía por la orquesta.
2.ª ÉXITO COMPLETO de la eximia cantante internacional
Señorita Pierrette Fiori
Programa completamente nuevo, con bien seleccionados números de su inagotable repertorio.

TERCERA PARTE
1.ª Sinfonía por la orquesta.
2.ª SUCESO DE LOS SUCESOS!! por última vez el gran acto cómico
LA POUPEE DE PARIS o la MUÑECA MECÁNICA
Número dedicado a las familias del Salto. Última palabra de inmovilidad humana! Interpretado por la simpática artista Srta. PIERRETTE FIORI

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos avant-scène c/4 entradas	\$ 4.00
Palcos altos y bajos c/4 entradas	• 3.00
Tertulha	• 0.70
Casaca 1.ª y 2.ª fila	• 0.50
PLATEA	0.60
Entrada a palco	• 0.50
Delantera Paraiso	• 0.30
Paraiso	• 0.20

ÚLTIMO ESPECTÁCULO!!

TIP. LA MINERVA, SALTO.

4 / *Eco artístico*, Año VIII, 15/03/1916, Madrid, pág. 12.

TEATRO LARRAÑAGA

EMPRESA DELGAT & COLL

TOURNEE SUD-AMERICANA

El Globo de la Ilusión

ATRACCIÓN MUNDIAL

Director General
ENRIQUE FUSTER

Maestro Director
RICARDO CENDALLI

HOY - Martes 28 Marzo 1916 - HOY

Ultimas funciones

PROGRAMA COMPLETAMENTE NUEVO



1.ª Sinfonía por la orquesta.

2.ª El sabinete en un acto, original de Antonio Casero.

EL REY DE LA CASA

Interpretado por las señas Martin y Laura, Sr. Blanca y Srta. Fuster, Lindbergh y Pausat

3.ª Sinfonía.

4.ª GRAN ÉXITO del notabilísimo parodista cómico

En su repertorio escéntrico, único en su género

DUARTE

En sus repertorios escéntricos, único en su género
Cambio completo de repertorio

5.ª Acontecimiento artístico!

LA FIESTA DE LA TONADILLA

A) Conferencia sobre el arte de las Tondilleras desde el siglo XVII hasta nuestros días, á cargo del notable literato y periodista Dn. ENRIQUE NIETO DE MOLINA (García del Castañar), quien tiene el honor de dedicar su modesto trabajo á la ILUSTRE PRENSA SALTEÑA.

B) Poesía alusiva al acto, recitada por el primer actor Sr. Lindbergh.

C) Presentación de Antonia Costa á cargo del notable parodista **Duarte**.

D)

Antonia Costa

En sus tonadillas contemporáneas

6.ª Sinfonía.

7.ª Efecto maravilloso! Exito colosal!

EL GLOBO DE LA ILUSIÓN

que tripulado por la hermosa tonadillera ANTONIA COSTA, efectuará varias evoluciones sobre la platea y palcos, repartiéndolo á la concurrencia varios y novedosos obsequios.

Precios de las localidades:

Palcos avant-scene con 4 entradas	\$ 5.00	Paraiso 1.ª fila	\$ 0.40	
Palcos bajos	" 4 "	" 4.00	Paraiso 2.ª "	" 0.30
Palcos altos	" 4 "	" 4.00	Tertulias con entrada	" 1.00
Palcos cazuela	" 5 "	" 3.50	Platea con entrada	0.80
Cazuela 1.ª y 2.ª fila	0.40	Entrada á Palco	" 0.50	

La función empezará á las 21 en punto.

El Teatro permanecerá unos días á oscuras antes de la aparición del Globo.

THEATRE LARRAÑAGA - BUDA (Unghary).

ECO ARTÍSTICO

Antonia Costa.



Año VIII.
Núm. 228.
Madrid, 15 de
Marzo de 1916.

Núm. corriente,
25 cts.
Núm. atrasado,
30 cts.

Hermosa tonadillera española, á quien la prensa de Buenos Aires dedica entusiastas elogios por sus grandiosos éxitos en los principales teatros de aquella República. :: :: ::

Teatro Larrañaga

HOY - Grandioso espectáculo para hoy - **HOY**
Jueves 16 de Septiembre de 1909.

Estreno de 8 hermosas vistas
por el Cinematógrafo Exelcior



Nuevos cuplets
Gran éxito de la niña
CONCEPCION MATEU
en los cuplets de la
"Gatita Blanca"

Estreno de un boceto dra-
mático del autor oriental
D. RICARDO PASSANO

Grandes sinfonías por el reputado Profesor

D. MARCIANO D. PLAZA

PROGRAMA

PRIMERA PARTE

- 1o Gran Sinfonía por el Profesor D. Marciano Diez Plaza.
- 2o ESTRENO del Boceto Dramático en un acto y en prosa, escrito expresamente para la niña CONCEPCION MATEU, por el autor nacional DON RICARDO PASSANO, titulado:

"LA NIETA DEL GENERAL"

desempeñado por la niña Mateu, Sra. Martínez y el Sr. Mateu.

SEGUNDA PARTE

- 1o Sinfonía por el Sr. Marciano D. Plaza.
- 2o Estreno de cuatro hermosas vistas por el CINEMATOGRAFO EXELCIOR.

TERCERA PARTE

- 1o Sinfonía por el Profesor Don Marciano Diez Plaza.
- 2o Gran éxito de la niña MATEU, nuevos cuplets de la

"Gatita Blanca"

dedicados a las distinguidas familias del Salto.

cantados por la niña MATEU y acompañada por el Negro Vetan.

- 3o Estreno de cuatro hermosas vistas.

GRAN REBAJA DE PRECIOS

PRECIO DE LAS LOCALIDADES	PRECIO DE LAS LOCALIDADES
Palcos avant scene sin entrada \$ 3.00	Casuela segunda fila \$ 0.20
Palcos Casuela con 5 entradas \$ 2.50	Entrada a palcos \$ 0.40
Palcos altos y bajos sin entrada \$ 1.00	Delantero de paraíso \$ 0.40
Tertulia balcon con entrada \$ 0.80	Paraiso \$ 0.30
Casuela primera fila \$ 0.40	SILLA PLATEA o ENTRADA \$ 0.00

A LAS 8 Y 3/4

NOTA --- Sábado nuevos estrenos.

Teatro Larrañaga

EMPRESA: A. DACOL

DOMINGO 4 DE SETIEMBRE



EXITO! DE LA PRECOZ

TONADILLERA DE 9 AÑOS

**MECHITA
VALDÉS**

Gran repertorio de tonadillas!

Gran función de Biógrafo y Variedades con números selectos para familias. Se exhibirá la notable película traída directamente de la cinematográfica Sud Americana, titulada **EL TESTAMENTO DEL BARON**, por Carlos Mantzin; en 6 grandes actos, 3 en primera parte y 3 en segunda.

ATRAYENTE PROGRAMA

PRIMERA PARTE

- 1 — Orquesta.
- 2 — BIÓGRAFO — ESTRENO! 1, 2 y 3 acto de "EL TESTAMENTO DEL BARON".
- 3 — MECHITA VALDÉS, precoz tonadillera de 9 años.
- 4 — OS ORLANDINOS. Dúo brasileño de cantos y bailes. Campeones de maxixas. Repertorio internacional.

SEGUNDA PARTE

- 5 — Orquesta.
- 6 — BIÓGRAFO. 4, 5 y 6 acto de "El testamento del Barón".
- 7 — ISABELITA FORTUNY, notable bailarina internacional, procedente de los principales teatros de las capitales del Plata; lujosa presentación. Bailará la danza de los "24 puñales".
- 8 — MIRKO, imitador del bello sexo; lucirá hermosas toilettes y cantará nuevas canciones.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos avant scene s/entradas	\$ 2.50
Palcos casuela con 5 entradas	\$ 2.00
Palcos altos y bajos s/entradas	\$ 1.00
Entrada a palco	\$ 0.50
Tertulias de balcón	\$ 0.60
Cazuela 1.ª fila	\$ 0.30
Cazuela 2.ª fila	\$ 0.20
Delantero de Paraíso	\$ 0.30
Paraíso	\$ 0.20

Plata con entrada \$ 0.50

NADIE FALTEI NADIE FALTEI

TEATRO LARRAÑAGA Empresa: FIDEL CÓRDOBA TEMPORADA DE 1920.



GRAN
Compañía de Bailes Clásicos
**ALEJANDRO
JAKOVLEFF**

Teatro Larrañaga ::

DIRECCION MAX GLUCKSMANN

TOURNEE ARTÍSTICA SACHA GOUDINE

LUNES 11 de Abril de 1927 - Última Función
DESPEDIDA DE LA COMPAÑIA

Dedicada a las autoridades, prensa y público salteño
Precios populares

PROGRAMA A LAS 9 y 15

1 Sinfonía por la orquesta.
LAS AVENTURAS DEL DUQUE-SITO, cómica en 2 actos.
EL PATO Y EL MONO, dibujos cómicos.
EL TREN EXPRESO, cómica en dos actos.



Sacha Goudine
Director y Primer Bailarina



Enriqueta Pereda
Primera bailarina clásica

Divertissement -- Ballets

EL MEJOR CONJUNTO DEL GÉNERO BALETOS CLÁSICOS, MODERNOS, ACROBÁTICOS E INTERNACIONALES

GRAN ORQUESTA

DIRECCION POR EL MAESTRO Alcides Ayala

Lujo, Luz, Alegría, Arte



Sofia Iianova
Primera bailarina clásica



Lolita De Selis
La bailarina de carácter



Celia Rubin
Bailarina moderna

SEGUNDA PARTE

- 1 Cuadro campesino ruso. Campesinas: Enriqueta Pereda, Lolita De Selis, Sofia Iianova, Celia Rubin y Airine Keb. Campesinos: George Kirsht, Ilya Dimsky y Sacha Goudine.
- 2 Número original por el saxofonista Vicente Rocchetti.
- 3 La muerte del cisne, música de Saint Saens, por Sofia Iianova.
- 4 Fantasia holandesa, por Enriqueta Pereda y Lolita De Selis.
- 5 Baile excéntrico por Sacha Goudine.
- 6 Mazurca, música de Potosky, por Sofia Iianova y G. Kirsht.
- 7 Danza oriental, música de Saint Saens, por Celia Rubin.
- 8 Intermedio musical.
- 9 Baile estético, música de Granados, por Enriqueta Pereda y Sacha Goudine.
- 10 Charleston por Lolita De Selis, acompañado por el saxofonista Vicente Rocchetti.
- 11 Los tres vagabundos, cuadro realista de la post guerra, por Sofia Iianova, Airine Keb, Ilya Rimsky y el profesor George Kirsht.
- 12 Danubio azul, música de Strauss, por Sofia Iianova y Celia Rubin.
- 13 Los dos en la playa, por Enriqueta Pereda y Sacha Goudine.
- 14 La danza infernal, por Lolita De Selis.
- 15 Ilya Rimsky en su original repertorio.
- 16 El verdugo, música de Sacha Goudine, interpretado por La Reina, Lolita De Selis; dos esclavas, Enriqueta Pereda y Celia Rubin; el verdugo, Sacha Goudine.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

Palcos avant scene con 4 entradas \$ 4.00	Casaca 2a fila \$ 0.20
Palcos altos y bajos con 4 entradas 2.00	Reservado paraiso con entrada 0.20
Palcos casaca con 5 entradas 2.00	Entrada a paraiso 0.20
Terribas con entrada 0.70	Entrada a palco 0.60
Casaca 1a fila 0.20	PLATEA CON ENTRADA 0.60

Tal. TRIBUNA SALTERA.



4) El cuerpo femenino: entre el recato y la trasgresión

Como ya adelantamos, la representación fotográfica del cuerpo predomina totalmente en el material considerado en esta investigación. Una excepción de alto valor es el cuadro al óleo “Las Cazueleras”, de D. Villegas, pintura realista que nos muestra a las mujeres del otro lado del escenario, a las que tantos programas incluyen dedicatorias de los artistas académicos y populares, sobre las que se tejieron múltiples anécdotas por su espontaneidad en la admiración y por el lugar popular ocupado en el teatro – la cazuela es identificada como las localidades reservadas a las mujeres del espacio más alto o más alejado del escenario de los teatros “a la italiana”, a partir de la tradición de los corrales madrileños del siglo XVI. Durante nuestra investigación hemos considerado a los públicos del Larrañaga (Fornaro, Lecueder y Selgas, 2010) como protagonistas de su historia; este cuadro da cuerpo a las espectadoras en una perspectiva histórica (1899).

Este óleo es uno de los documentos que nos han quedado sobre la presencia femenina del otro lado de la escena, en su papel de espectadora – en otro escenario, si lo pensamos de manera polisémica. Al ocuparnos de esos públicos, hemos considerado distintas fuentes testimoniales. Una de esas voces la constituyen los cronistas de la prensa local, como es el caso de este comentario de la sección “Vida social” de la *Tribuna Salteña*⁵:

Tengo que escribir un artículo sobre este tema, y francamente, encuentro que no es nada difícil lo que de mi espera. Larrañaga estaba tan hermoso, tan encantador, que al pensar en él, llenaría un diario, si es que en uno sólo, pudiera expresar todo lo que se agolpa a la mente tan pronto como fijo en él el pensamiento...! No obstante, no

es un diario lo que voy a escribir sino algunas cuartillas, y, teniéndolo presente, debo limitar mis ideas y servirme solamente de su esencia.

El teatro antenoche, se había convertido en un palacio encantado, donde se había dado cita lo más elegante y distinguido de nuestra sociedad, para conmemorar dignamente la grandiosa fecha del 18 de Julio, en la que nuestros varones escribieron en leyes sabias y liberales, los principios de gobierno que nos rigen.

Se oyeron los primeros acordes del Himno Nacional y toda aquella enorme bandada de mariposas multicolores que un momento antes revoloteaban sin cesar por la espaciosa sala, se posaron con religioso silencio para oír las brillantes estrofas del himno de la patria.

Fue entonces cuando empezaron a desfilan como en un cinematógrafo, las figuras más bellas, más hermosas, y más encantadores de esa coquetona ciudad, llamada con justicia por uno de nuestros vates “La Perla del Uruguay”.

Allí estaban llenando palcos y cazuela las distinguidas matronas: Ángela Fortes de Martínez, de regio traje negro, adornado con valiosos encajes; Luisa Zorraquín de Garat, traje gris con aplicaciones; Marta Burnet de Hamt, de negro; Emma Larraechea de Bürmester, con bonito traje de guipur al realce; Amalia González de Legendre, con elegante tolett cubierto de tul bordado y volantes; Isidra Olascoaga de Solari, de blanco; y señora de Bentos Pereira Machado, Manuela A. de López; Candelaria A. de Amorím; Derrégibus de Grignole, Herrera Cruzet, Magdalena C. de Tolosa, Amalia B. de Arenillas, Mendez (R.), Coutinho, ... y señoritas Juanita Guggeri con traje pompadour, que daba realce a su silueta encantadora, Ercilia y Coriua Maldini de blanco con flores y encajes; Teresa y

⁵ / *Tribuna Salteña*, Salto, Sábado 20 de julio de 1907 Núm. 394 Año II Página 1. Citado en Fornaro, Lecueder y Selgas, 2010.



Yiya Magliaro, la bailarina y su clase.

Catalina Gallino con ricos trajes de seda blanco; Herminia y Celia Brum de rosa y blanco; Teresa Milans de espu-milla celeste; y formando grupos atrayentes las señoritas María Arregui Herminia Mazza, Maruja Garrasino, María Luisa y María Inés López, Jacintita Balbela, Alcira Lecueder, Esther Pereira Machado, María del C. Oliu, Amalia Siralceta, señoritas de Makinlaiss, Becker ...



Mirtha Pérez entrevistada por Ana Lecueder, Salto, 2011.

Un texto típico de la época: la fecha que se conmemora es aquella “en la que nuestros varones escribieron en leyes sabias y liberales, los principios de gobierno que nos rigen”; las mujeres son “bandadas de mariposas multicolores” de las que se describen la vestimenta, dejando constancia de los nombres patricios, si bien se mencionan “palcos y cazuela”. Por eso, nuestras entrevistas recogieron otros tipo de voces en el trabajo con fuentes orales. De las entrevistas surgen mujeres que quedaron en el recuerdo familiar, representadas por la mano de la madre de Héctor Borrelli, quien escribió en la entrada de teatro que el hijo conserva: “1era. entrada. 26 de junio de 1950. 1era. vez que Héctor Emilio Borrelli Uberti, fue al Teatro Larrañaga. Vió títeres. Blanca Nieves”. También los recuerdos de Mirtha Pérez, cantante de repertorio tanguero y actriz, sobre sus experiencias de niña en el Teatro, quien además relaciona la actividad escénica con la radiodifusión:

Recuerdo que íbamos con mi madre; escuchábamos las novelas radiales porque no había la famosa televisión, todo era imaginado. Y cuando venían las compañías con las obras, las íbamos a ver. También fuimos a ver el Ballet del SODRE, la Comedia Nacional cuando todavía estaban las señoras que ya no están ... Siempre fui al teatro desde chica y además había una compañía infantil [...] Yo tenía unos 13 años y ahí correteábamos en esos pasillos como en casa⁶.

6 / Entrevistada por Ana Lecueder y Marita Fornaro.

Pero volvamos a las imágenes. Como anota John Pultz, “la fotografía ha sido el medio más difundido de comunicación visual desde hace más de un siglo y el que en los tiempos modernos ha hecho más que cualquier otro para configurar nuestras nociones del cuerpo” (2003:7). La fotografía ha sido una gran constructora de realidades sociales, de relaciones de poder y de presencia en el mundo moderno y postmoderno. Y la teoría postmoderna le ha dedicado especial atención, más allá de las contribuciones clásicas de la Antropología Visual. Así, John Tagg (1988) sostiene que la fotografía, nacida de la cultura de masas promovida a partir de las revoluciones de fines del siglo XVIII, se desarrolló como un medio para celebrar al individuo y, por lo tanto, como un medio de control social. Esa celebración del individuo, que nos interesa especialmente para este trabajo, se centra en un género fotográfico: el retrato, que, ya no pintado sino en la “realidad” de la fotografía, democratiza la posesión del cuerpo propio y del ajeno, la posesión simbólica de aquéllos a quienes deseamos y la apropiación de quienes sentimos como “los otros”. La relación entre el retrato y la publicidad de artistas ha sido anotada por el citado Pultz, quien señala: “Los retratos de actores de teatro adquirieron una importancia adicional, pues proporcionaban un conocimiento directo e íntimo del rostro y cuerpo del actor” (2003:18). Así, la fotografía se constituyó en un formidable medio de propaganda, como hemos analizado previamente para el caso de los artistas radiofónicos (Fornaro, 2007).

Para el caso del Teatro, los documentos analizados pueden dividirse en tres tipos: las fotos incluidas en los programas y afiches; las fotos que aparecen en la prensa, y las que han sido proporcionadas por las propias entrevistadas, muchas veces documentando clases, ensayos, retratos personales.

Hemos clasificado la representación del cuerpo femenino en varios niveles, en una especie de *continuum* desde el máximo recato a la trasgresión. Un primer nivel es el del cuerpo que podemos



llamar “reglado”, que sigue de manera ortodoxa las reglas de comportamiento exigidas a la mujer “decente” en el ámbito público. Predominan aquí los retratos; un ejemplo es el de las jóvenes liceales cuyos rostros son incluidos en el programa de *Doña Rosita la soltera* en 1952, ya mencionado. Son retratos sociales, que siguen los códigos de la época para la representación del rostro femenino: peinados discretos pero cuidados, algunas joyas modestas, labios pintados, rostros de sonrisa estereotipada. Un segundo nivel es el del posado de artistas profesionales, destinado a publicidad. Aquí nuevamente aparece el retrato del rostro pero también la toma de cuerpo entero, en ocasiones en posición sentada, de perfil – un estereotipo frecuente para actrices – en ocasiones con vestuario correspondiente a alguna obra paradigmática. Este tipo es el que predomina en los programas y la prensa; es también un caso en el que la actriz construye el personaje de sí misma, tal como se muestra al público. Otro nivel es el de la foto que captura un momento de una obra, estrategia frecuente en los programas de la Comedia Nacional, donde las actrices ya aparecen encarnando un personaje; también las bailarinas clásicas con su vestuario caracterizador. Junto a estas fotos, tenemos los registros de clases, como la magnífica composición que muestra una fotografía proporcionada por Yiya Magliaro. Y, por último, el nivel de la trasgresión, ya sea por la pose, el vestuario, las actitudes físicas, el atrezzo. Dos programas destacan aquí; el primero, el de Miss Stella Follet, “discípula de Williams Godd y Búfalo Bill”, quien ofreció al público salteño demostraciones de tiro al blanco con carabina y un espectáculo de variedades, que incluía bailes y metempsicosis. El segundo caso es el que ofrece la exhibición de *Vicio y Belleza*: en la madrugada salteña de 1927 se mezclan la música popular estadounidense y los pecados masculinos en un espectáculo cinematográfico “inconveniente para señoras y señoritas”: “El Jazz, Charleston, Cocaína, Morfina, Champagne y Cabaret – Los dioses de la Juventud de hoy en el culto desenfrenado del placer, en un film bibrante [sic] y sensacional”. “Lindas

bailarinas en locos bailados. Desnudo artístico. Bellezas y placeres”. La propuesta aparece legitimada por “385 Exhibiciones en Nueva York – 338 en Paris – 293 en Rio de Janeiro – Estrenada con gran éxito en el Teatro Urquiza”.

La imagen de la bailarina nos lleva a comentar otro aspecto de la representación del cuerpo femenino, el orientalismo, muy fuerte en fotografías correspondientes a espectáculos de danza, variedad y moda. Y también a considerar los contextos en los que se permite y el carácter del despojamiento de la vestimenta. Así, es posible establecer una gradación entre el cuerpo en exhibición de las bailarinas de ballet, permitido dentro de los códigos de vestuario desarrollados por más de un siglo, el cuerpo de Martha Gularte, desplegado en su morbidez, dentro de los códigos de la figura de la vedette carnavalesca – que, por otra parte, toma aspectos de su vestimenta por influencia de espectáculos revisteriles argentinos, ya internalizados en la tradición de la comparsa de candombe afrouruguayo – y la imagen de máxima trasgresión, la “linda bailarina en locos bailados”.

Junto a las fotos consideradas hasta ahora, pertenecientes a la esfera espectacular, hemos podido consultar otras, proporcionadas por sus protagonistas o conservadas en la CHPHS. Dos ejemplos: el registro del comienzo de cursos de Yiya Magliaro en 1958, donde las líneas de cada cuerpo se encuentran para formar una composición verdaderamente magnífica, y una instantánea de Concepción Olona: de una de sus visitas a Salto queda el testimonio fuera del escenario de su visita al Río Uruguay, raro documento sobre el personaje-actriz, fotografiada en las rocas del Salto Grande con vestimenta urbana.

En resumen, la esfera iconográfica en la que se insertan los cuerpos femeninos que hemos presentado hasta aquí contempla una variedad de opciones que se despliega, sin inocencia, ante el espectador en diferentes momentos entre el final del siglo XIX y

mediados del XX. La fotografía del período estudiado conserva, incluso hasta la mitad del siglo XX, algunas convenciones del retrato de estilo decimonónico, del que es magnífico ejemplo el cuadro de “Las cazueleras”. Sin embargo, algunas de estas convenciones varían. La frontalidad se abandona, pues queda reservada para el retrato criminal y de los excluidos socialmente; es sustituida por la pose de costado, pues la asimetría comunica fluidez, incluso gozo (Lalvani, 1993). El cuerpo es un texto simbólico; la lente fotográfica, a la que en el siglo XIX se le atribuyó la capacidad de penetrar en el alma y los valores, siempre proporciona una imagen seleccionada, encuadrada por el autor de la fotografía; en los casos que nos ocupan, con la intervención de quien la usará en publicidad, sea el propio artista o su entorno comercial o afectivo (en el lapso estudiado ya tiene plena vigencia la figura del empresario). La cámara no produce textos aislados, sino que la fotografía se inserta en un complejo tejido ideológico que tiene como resultado los mensajes que hoy analizamos, a un siglo o medio de su producción. En este sentido, para considerar el contexto, es que las voces de la prensa en algunas ocasiones, de las propias protagonistas en otras, ayudan a acercarse a ese mundo simbólico que interpelaba al espectador desde la representación icónica de los cuerpos de las artistas. Mujeres que asumieron el ritual del escenario, de la exhibición pública, con el riesgo que eso supuso, en su diversidad: jóvenes liceales, actrices consagradas y no tanto, cantantes de tango, bailarinas de ballet y de candombe, acróbatas, transformistas, y “pecadoras en el culto desenfrenado del placer”.

24

:: Teatro Larrañaga ::
EMPRESA: CARLOS REITER

SENSACIONAL ESPECTÁCULO

Sábado 2 de Mayo 1914
Debut de la célebre artista tiradora al blanco

MISS STELLA FOLLET

discípula de Williams Godd y Búfalo Bill, la que ha obtenido éxitos en las capitales europeas.

1a. parte

1o. Sinfonía.
2o. Por el biógrafo:
EN EL CORAZÓN DE LA SELVA
2 partes
Pugilista por amor
2 partes
3o. Presentación de la célebre



- Mis Stella -
en sus arriesgados ejercicios de tiro al blanco con carabina con diferentes pruebas.

2a. parte

1o. Sinfonía.
2o. Por el biógrafo:
LA ALEGRÍA DEL BATAJÓN
Gran comedia en 6 partes
3o. **Por Miss Stella**
Baile de las 18 luces,
Arco Iris,
Metempsicosis
y Serpentina.

A LAS 9 P. M.

PRECIO DE LAS LOCALIDADES

Avant scene sin entradas \$ 3,00 Palcos bajos sin entradas 2,00 * altos 2,00 Tertulia alta 0,60 Plataseo con entrada 0,50	Cazuelas 1ª fila \$ 0,40 2ª fila 0,30 Paraíso delantera 0,30 Paraíso 0,30 Entrada a palco 0,40
---	--



TEATRO LARRAÑAGA

SALTO Direc. Max Glucksmann

HOY - Sábado 4 de Junio de 1927 - HOY

Extraordinaria Exhibición, a la 12 1/2 mañana

El Jazz, Charleston, Cocaina, Morfina, Champagne y Cabaret — Los dioses de la juventud de hoy en el culto desenfrenado del placer en un film bibrante y sensacional

VICIO Y BELLEZA

Lindas bailarinas en locos bailados. Desnudo artistico. Bellezas Placeres — **NO APTA** para menores é inconveniente para Señoras y Señoritas

385 Exhibiciones en Nueva York - 358 en Paris - 293 en Rio de Janeiro - Estrenada con gran éxito en el Teatro Urquiza

Precios de las Localidades	Palcos avant scene con 4 entradas	\$ 3.00	Delantera Cazuela 1.a fila con entrada	\$ 0,30
	> bajos y altos	> 2,85	Cazuela otras filas	> 0,20
	Platea con entrada	> 0,50	Delantera Paraiso	> 0,39
	Tertulia Balcón con Entrada	> 0,60	Entrada a Paraiso	> 0,23

Imp. BENEDETTI Hnos. — P. Independencia 805

Teatro LARRAÑAGA

Miércoles 24 - Jueves 25
A LAS 21 y 30 HORAS

Salto Uruguay Club

PRESENTA LA REVISTA MUSICAL
"Añoranzas Negras"

MARTHA



GUILARTE

20 Interesantes Cuadros 20

Con: FELIZ VELAZQUEZ
CESAR GONZALEZ
LIO PASCHOAL
LOS HERMANITOS BURGUEÑOS
EL PIPE AGUIRRE

Director: JOSE A. LUNGO
Música del Maestro GONZALES PRADO

Precios de las Localidades

Platea o Tertulia	\$ 1.50	Galería Alta General	\$ 0.60
Galería Baja 1.a Fila	.. 1.00	Palco Avant-Scene	.. 5.00
Galería Baja 2.a Fila	.. 0.50	Palco Balcón	.. 6.00
Galería Alta 1.a Fila	.. 0.50		

Fol. "Tribuna Salteña" - Salto

Teatro Larrañaga

DIRECCION: MAX GLUCKSMANN

SABADO 8 DE AGOSTO DE 1931
SENSACIONAL NOVEDAD
Espectáculo Atrayente

Fiesta de la Moda
LA MUJER DEL MOMENTO
Cultura Femenina - Toiletes - Danzas
EXHIBICION DE MODELOS DE PARIS
TRUCADOS A LA VISTA DEL PUBLICO
Por Mlle. YOLA de l'Opera Comique de Paris

— PROGRAMA —

A LAS 21 y 15 — 1.a PARTE

Cultural Futuro Programa Tercer Extraordinario presenta la más grande super producción más exitosa de la famosa obra de Alejandro Pío de Zar y Poeta

ZAR Y POETA

La acción de este film, obra maestra de la cinematografía moderna, se desarrolla en San Petersburgo en el año 1874, en medio de la sensibilidad de la corte del Zar Nicolás I.a, que se distinguía por el lujo y ferocidad de su imperio.

— 2.a PARTE —

CULTURA FISICA DE LA MUJER
Para adquirir y conservar la línea



- a) Demostración general
- b) Respiración
- c) Manos y brazos
- d) "Toilette" y piernas
- e) Cuello y cabeza
- f) Trazo y Mues

— 3.a PARTE —

Mlle. YOLA presenta
la Mujer del Momento
Exhibición de Modelos

Presentados por los famosos modistos parisienses: Patou, Zimmerman - Cyren - Lelong - Rodfern - Bernard - Vionnet - Tollmann



- a) Toilete de mañana
- b) Toilete de tarde
- c) Toilete de noche
- d) Toilete de noche
- e) Toilete de noche

— 4.a PARTE —

Cómo se baila actualmente en los salones aristocráticos de Europa y Norte América, por Mlle. YOLA y su partenaire Mr. Paul

- a) Dan. - Fox
- b) Valse americana
- c) Tango de Salis
- d) HUNGAROS - HERBES

La última coreografía de Nueva York, París y Londres.

PRECIOS DE LAS LOCALIDADES

PALCOS BAJOS - ALTOS con 4 ENTRADAS	\$ 3.50
TERTULIA BALCON con ENTRADA	" 0.70
CAZUELA Y PARAIISO 1.a Fila con ENTRADA	" 0.50
ENTRADA PARAIISO y CAZUELA	" 0.30
PLATEA CON ENTRADA	" 0.20

ROSAS DE PASION



Bibliografía citada

Azcune, Valentín, 2009 – *Las pequeñas colecciones teatrales de posguerra*. Madrid: CSIC.

Carreño, Graciela, 2011 – “El telón del Teatro Larrañaga de Salto rescate de documentos y conductas relacionadas con el patrimonio”. En: *Archivos y música. Reflexiones a partir de experiencias de Brasil y Uruguay*. Marita Fornaro Bordolli, ed., Montevideo: Comisión Sectorial de Educación Permanente/Escuela Universitaria de Música, Universidad de la República, 85 – 113.

Fornaro Bordolli, Marita, 2007 – “La voz corporeizada: voz e imagen en la industria radiofónica uruguaya durante la primera mitad del siglo XX”. Actas del VII Congreso Latinoamericano IASPM-AL. Disponible en: <https://drive.google.com/file/d/0B3C-BLYX406q2czdReG43R3E2Nnc/view>

_____ 2007 - *No la llames diosa... Mujeres negras al sur: miradas desde la poesía y desde la música afrouruguaya*. CD. Catálogo Sondor 8.299 – 2. Montevideo: Sondor/CSIC/EUM.

_____ 2009 - *El sonido de la historia: un panorama de la Cultura Popular Uruguaya desde el Archivo Son d' Or*. Volumen 4: *Lo rural en el Archivo Son d' Or*. CD. Montevideo: Sondor/Escuela Universitaria de Música.

_____ 2013 – “María Eugenia Vaz Ferreira y la música: las invisibilidades múltiples”. En: *María Eugenia Vaz Ferreira: “Me muestro siempre en mi obscuridad*. Marita Fornaro, ed. Montevideo: Universidad de la República. 33 – 48.



_____ 2016 –“María Eugenia Vaz Ferreira: poesía, música y trauma en la construcción de una identidad múltiple”. En: *Identidad, género y nuevas subjetividades en las literaturas hispánicas*. Katarzyna Moszczynaska-Dürst, Karolina Kumor, Ana Garrido González y Aránzazu Calderón Puerta, eds. Varsovia: Universidad de Varsovia. 209 – 232.

_____ Marcelo de los Santos y Marcelo Sienna, 2010 – *Estela Medina: Retablo de vida y muerte* Edición crítica. Libro y CD. Montevideo: Sondor/EUM

González Peña, María Luz, 1999 – “Aragón, Ofelia de [Jacinta Roy Yagüe]”. En: *Diccionario de la Música Española e Hispanoamericana*, Vol. I. Emilio Casares Rodicio, dir. Madrid: SGAE, 537

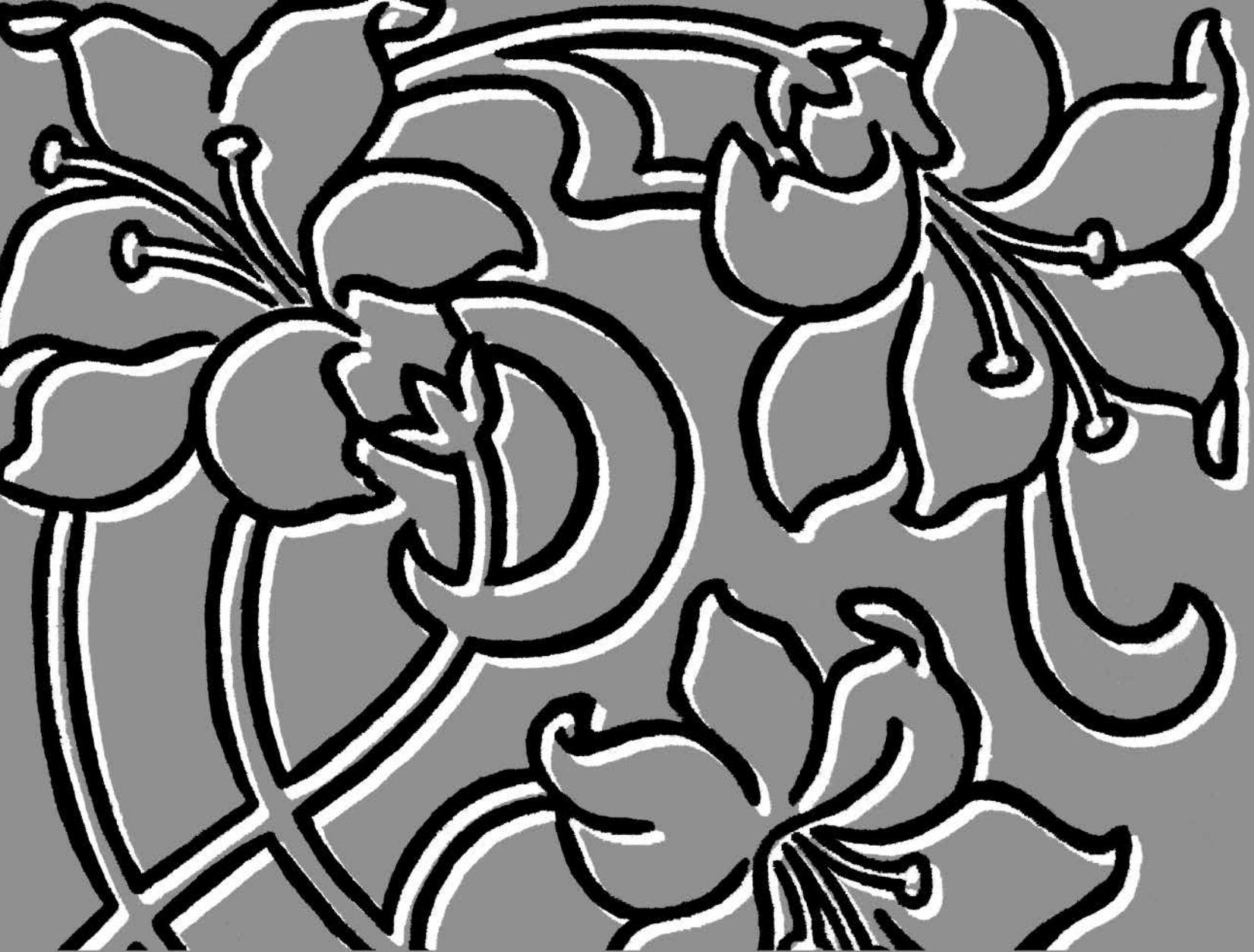
Lalvani, Suren, 1993 – “Photography, epistemology and the body”. *Cultural Studies*, 7:3, 442 – 465.

Pultz, John, 1995 - *La fotografía y el cuerpo*. Madrid: Akal.

Tagg, John, 1988 - *The Burden of Representation: Essays on Photographies and Histories*. Minneapolis: University of Minnesota Press

Salaün, Serge, 2007 - “Las mujeres en los escenarios españoles (1890-1936). Estrellas, heroínas y víctimas sin saberlo”, *Espais de Bohèmia. Actrius, Cupletistes i Ballarines, Dossiers Feministas*, N° 10, 63-83.

Zayas de Lima, Perola, 1990 – *Diccionario de directores y escenógrafos del teatro argentino*. Buenos Aires: Galerna.



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY



CENUR
Litoral Norte
Salto



CIAMEN
Centro de Investigación en
Alimentos, Medicamentos y Cosméticos
del Litoral Noroccidental



Intendencia
de Salto